



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 September 2010
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа I (Закупки)
Девятнадцатая сессия
Вена, 1-5 ноября 2010 года

Возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг – пересмотренный текст Типового закона

Записка Секретариата

Добавление

В настоящей записке представлено предложение относительно главы VII (Процедуры рамочных соглашений) пересмотренного Типового закона, в которую входят статьи 52-57.

Замечания Секретариата включены в сопроводительные сноски.



ГЛАВА VII. ПРОЦЕДУРЫ РАМОЧНЫХ СОГЛАШЕНИЙ

Статья 52. Заключение закрытого рамочного соглашения¹

- 1) Закупающая организация заключает закрытое рамочное соглашение²:
 - a) с помощью процедур открытых торгов в соответствии с положениями главы III настоящего Закона, кроме случаев, когда в настоящей главе предусматривается отступление от этих положений; или
 - b) с помощью других методов закупок согласно соответствующим положениям глав II, IV и V настоящего Закона, кроме случаев, когда в настоящей главе предусматривается отступление от этих положений³;
 - c) в случае рамочного соглашения, заключенного только с одним поставщиком или подрядчиком, а также⁴ с помощью метода закупок из одного источника согласно условиям, установленным в статье [27 (5)] настоящего Закона.
- 2) Положения настоящего Закона, регулирующие содержание привлечения в контексте методов закупок, указанных в пункте 1 (a) и (b) настоящей статьи, применяются *mutatis mutandis*⁵ к информации, которая должна быть предоставлена поставщикам или подрядчикам при первом их приглашении к участию в процедуре закрытого рамочного соглашения. Кроме того, закупающая организация на этом этапе указывает:

¹ В сопроводительном тексте Руководства для принимающих государств будут указаны как преимущества рамочных соглашений, так и риски с точки зрения конкуренции, включая риск установления при помощи рамочных соглашений монополий или же олигополий с крайне малым количеством доминирующих фирм на относительно узких рынках, а также риск выживания потенциальных поставщиков с этого рынка.

² В сопроводительном Руководстве будет содержаться перекрестная ссылка на определение закрытого рамочного соглашения в статье 2, которое предусматривает, что стороной этого вида соглашения любой поставщик или подрядчик, изначально не являющийся стороной данного рамочного соглашения, не может стать впоследствии.

³ В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, что отступления от существенных положений о выборе методов закупок, содержащихся в главе II настоящего Закона, не допускаются и что допускаются лишь определенные отступления в отношении процессуальных аспектов, о которых говорится в главах IV и V.

⁴ В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, что выражение "а также" в данном положении означает, что закрытое рамочное соглашение с одним поставщиком может быть заключено также при помощи процедур, указанных в пунктах 1 (a) и (b) настоящей статьи. Кроме того, в нем будет указано, что согласно общему принципу, закрепленному в статье 25(2) настоящего проекта, закупающая организация при определении метода закупок должна стремиться к обеспечению максимального уровня конкуренции, насколько это практически возможно. В этом контексте признается, что в случае, когда целесообразно выбрать иной метод, чем закупки из одного источника, закупающая организация должна выбрать такой альтернативный метод закупок, который обеспечил бы максимально высокий уровень конкуренции в рамках данных закупок.

⁵ В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, какие изменения необходимо будет внести в контексте процедур рамочного соглашения.

- a) что закупки будут осуществляться в рамках процедуры рамочного соглашения, ведущей к заключению закрытого рамочного соглашения;
 - b) должно ли рамочное соглашение быть заключено с одним или с более чем одним поставщиком или подрядчиком;
 - c) если рамочное соглашение будет заключено с более чем одним поставщиком или подрядчиком, – любое минимальное или максимальное число поставщиков или подрядчиков, которые будут сторонами этого соглашения;
 - d) форма, положения и условия рамочного соглашения в соответствии со статьей [53] настоящего Закона.
- 3) Положения статьи [20] настоящего Закона применяются *mutatis mutandis*⁶ к заключению закрытого рамочного соглашения.

Статья 53. Требования закрытых рамочных соглашений

- 71) Закрытое рамочное соглашение заключается в письменной форме и в нем указываются:
- a) срок действия рамочного соглашения, который не должен превышать [... (принимающее Типовой закон государство указывает максимальный срок)] [максимальный срок, установленный в подзаконных актах о закупках]⁸;
 - b) описание объекта закупок и все другие положения и условия закупок, установленные при заключении рамочного соглашения;
 - c) в той степени, в какой они известны, – предположительные положения и условия закупок, которые не могли быть установлены с достаточной точностью при заключении рамочного соглашения;
 - d) будет ли в рамках закрытого рамочного соглашения, заключенного с более чем одним поставщиком или подрядчиком, обеспечиваться конкуренция на втором этапе для заключения договора о закупках в соответствии с этим рамочным соглашением, и если да, то:

⁶ Там же.

⁷ Пункт (1) настоящей статьи, включенный в предыдущие проекты, был снят как избыточный. Он гласил: "(1) Закрытое рамочное соглашение может быть заключено между одной или несколькими закупающими организациями и одним или несколькими поставщиками или подрядчиками, выбранными в соответствии с критериями и процедурами, указанными при первом приглашении их к участию в процедуре рамочного соглашения."

⁸ Текст в первых квадратных скобках отражает позицию Рабочей группы (A/CN.9/690, пункт 55(b)). Поскольку для разных видов объектов закупок максимальный срок будет разным, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, что соответствующие максимальные сроки по каждой группе объектов закупок следует указать не в Законе, а в подзаконных актах о закупках (чем и обусловлен текст во вторых квадратных скобках). Например, как было отмечено в ходе обсуждений в Рабочей группе, максимальный срок в отношении рамочных соглашений, касающихся таких объектов, как продукты, связанные с информационными технологиями, стоимость которых может быстро меняться, следует измерять не годами, а месяцами.

- i) изложение положений и условий, которые должны быть установлены или уточнены в ходе конкуренции на втором этапе;
 - ii) процедуры любой конкуренции на втором этапе и предусматриваемая частотность⁹ ее проведения, а также предполагаемые предельные сроки направления представлений на втором этапе;
 - iii) будет ли заключение договора о закупках в соответствии с рамочным соглашением основываться на представлении с наименьшей ценой или на наиболее выгодном представлении¹⁰;
 - iv) процедуры и критерии, которые будут применяться в ходе конкуренции на втором этапе, включая относительное значение таких критериев и порядок, в котором они будут применяться, в соответствии со статьями [10 и 11] настоящего Закона. Если относительное значение критериев оценки может изменяться в ходе конкуренции на втором этапе, то в рамочном соглашении может быть определен соответствующий допустимый диапазон¹¹.
- 2) Закрытое рамочное соглашение с более чем одним поставщиком или подрядчиком заключается в качестве одного соглашения между всеми сторонами, за исключением случаев, когда:
- a) закупающая организация определяет, что интересам той или иной из сторон отвечает заключение отдельных соглашений с каждым поставщиком или подрядчиком, являющимся стороной рамочного соглашения; и
 - b) закупающая организация включает в отчет, требуемый согласно статье [23] настоящего Закона, изложение причин и обстоятельств, на основании которых она приняла решение о заключении отдельных соглашений¹²; и
 - c) любые различия в положениях и условиях между отдельными соглашениями, касающимися данной закупки, являются незначительными и относятся только к тем положениям, которые оправдывают заключение отдельных соглашений.

⁹ Изменения внесены с учетом положений пункта 55(c) документа A/CN.9/690. В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, что частотность конкуренции на втором этапе не всегда можно легко предусмотреть и что представление такой информации не является обязательным для закупающей организации.

¹⁰ Изменения внесены с учетом положений пункта 55(d) документа A/CN.9/690. В сопроводительном тексте Руководства будут разъяснены причины, по которым ЮНСИТРАЛ заменила термин "с наименьшей оценкой", использовавшийся в Типовом законе 1994 года, термином "наиболее выгодном".

¹¹ В сопроводительном тексте Руководства будет содержаться перекрестная ссылка на положения статьи 57, запрещающей любое существенное изменение в закупках в течение срока действия рамочного соглашения.

¹² Эти положения были сохранены с учетом положений пункта 55 (e) документа A/CN.9/690.

3) Рамочное соглашение, в дополнение к информации, указанной в других положениях настоящей статьи, содержит всю информацию, необходимую для обеспечения эффективного действия электронного рамочного соглашения, включая информацию о порядке доступа к этому соглашению и уведомлениям о предстоящих договорах о закупках в соответствии с этим соглашением и, в надлежащих случаях, информацию, необходимую для подключения¹³.

Статья 54. Оформление открытого рамочного соглашения

1) Закупающая организация оформляет и сохраняет открытое рамочное соглашение в режиме онлайн¹⁴.

2) Закупающая организация привлекает к участию в открытом рамочном соглашении путем направления приглашения стать стороной открытого рамочного соглашения в соответствии со статьей [29 бис] настоящего Закона.

3) Приглашение стать стороной открытого рамочного соглашения включает следующую информацию:

а) наименование и адрес покупающей организации, которая оформляет и сохраняет открытое рамочное соглашение, и наименование и адрес любых других покупающих организаций, которые будут иметь право заключать договоры о закупках в соответствии с рамочным соглашением¹⁵;

б) что закупки будут осуществляться с использованием процедуры рамочного соглашения, ведущей к заключению открытого рамочного соглашения;

с) что именно открытое рамочное соглашение подлежит заключению;

¹³ Изменения внесены с учетом положений пункта 55(f) документа A/CN.9/690 и согласованы с аналогичной формулировкой, содержащейся в главе VI настоящего проекта (статьи 47 (l) (m) и 48 (l) (b)). В Руководстве будут рассмотрены вопросы, связанные с использованием в процедурах закупок электронных средств связи.

¹⁴ Используемое в предыдущих проектах выражение "в электронной форме" было заменено термином "онлайн".

¹⁵ Квадратные скобки в настоящих положениях были сняты с учетом пункта 58 документа A/CN.9/690. В сопроводительном тексте Руководства будут разъяснены взаимосвязь между данными положениями и определением покупающей организации, значение определения покупающей организации в начале процедур закупок как одного из элементов обеспечения прозрачности в соответствии с Типовым законом, что благодаря этим положениям в рамочном соглашении могут участвовать многие пользователи, что поставщиков необходимо надлежащим образом информировать об административных механизмах обеспечения действия рамочного соглашения и что стороны и пользователи рамочного соглашения должны быть описаны надлежащим образом.

d) язык или языки открытого рамочного соглашения¹⁶ и вся информация о действии соглашения, включая информацию о порядке доступа к соглашению и уведомлениям о предстоящих договорах о закупках, заключаемых в соответствии с этим соглашением, и информация, необходимая для подключения¹⁷;

e) положения и условия для поставщиков или подрядчиков, которые будут допущены к участию в открытом рамочном соглашении, включая:

i) заявление согласно статье [8] настоящего Закона;

ii) если любое ограничение числа поставщиков или подрядчиков, являющихся сторонами открытого рамочного соглашения, установлено в соответствии с пунктом 7 настоящей статьи, – соответствующее максимальное число и критерии и процедуры в соответствии с настоящим Законом, которые будут применяться при их отборе;

iii) инструкции для подготовки и направления ориентировочных представлений, необходимых для того, чтобы стать стороной открытого рамочного соглашения, включая валюту (валюты) и язык (языки), подлежащие использованию¹⁸, а также критерии и процедуры, подлежащие использованию при определении квалификационных данных поставщиков или подрядчиков, и любые документальные доказательства или иную информацию, которые должны быть представлены поставщиками или подрядчиками в подтверждение своих квалификационных данных в соответствии со статьей [9] настоящего Закона;

iv) прямое указание на то, что поставщики или подрядчики могут подать заявки с целью стать сторонами рамочного соглашения в любое время в течение срока его действия путем направления ориентировочных представлений, с учетом любого максимального числа поставщиков, если таковое установлено, и любого заявления, сделанного в соответствии со статьей [8] настоящего Закона;

f) другие положения и условия открытого рамочного соглашения, в том числе вся информация, подлежащая включению в открытое рамочное соглашение в соответствии со статьей [55] настоящего Закона;

g) ссылки на настоящий Закон, подзаконные акты о закупках и другие законы и положения, имеющие непосредственное отношение к процедурам закупок, в том числе применимые к закупкам, связанным с закрытой информацией, и место, в котором можно ознакомиться с этими законами и положениями;

¹⁶ В сопроводительном тексте Руководства будет отмечено, что закупающая организация может решить не включать эту информацию при внутренних закупках, если в этом не будет необходимости в сложившихся обстоятельствах. В Руководстве будет также отмечено, что указание языка или языков может все еще иметь значение в некоторых многоязычных странах.

¹⁷ Согласовано с аналогичной формулировкой в статье 53 (3).

¹⁸ A/CN.9/690, пункт 22 (b). В сопроводительном тексте Руководства будет отмечено, что закупающая организация может решить не включать эту информацию при внутренних закупках, если в этом не будет необходимости в сложившихся обстоятельствах.

h) имя, должность и адрес одного или нескольких должностных лиц или служащих закупающей организации, которые уполномочены непосредственно поддерживать связь с поставщиками или подрядчиками или получать от них сообщения в связи с процедурами закупок без вмешательства посредника.

4) Поставщики и подрядчики могут изъявить желание стать стороной или сторонами рамочного соглашения в любое время в течение срока его действия путем направления закупающей организации своих ориентировочных представлений в соответствии с требованиями, изложенными в приглашении стать стороной рамочного соглашения.

5) Закупающая организация изучает все ориентировочные представления, полученные в течение срока действия рамочного соглашения в пределах максимум ... рабочих дней (принимающее государство указывает максимальный срок)¹⁹ в соответствии с процедурами, изложенными в приглашении стать стороной рамочного соглашения.

6) Рамочное соглашение заключается со всеми отвечающими квалификационным данным поставщиками или подрядчиками, направившими представления, если только их представления не были отклонены на основаниях, указанных в приглашении стать стороной рамочного соглашения.

7) Закупающая организация может определить максимальное число сторон открытого рамочного соглашения только в силу ограниченности возможностей ее системы связи²⁰. Закупающая организация включает изложение причин и обстоятельств, на основании которых ею установлено такое максимальное число, в отчет, требуемый согласно статье [23] настоящего Закона²¹.

8) Закупающая организация незамедлительно уведомляет поставщиков или подрядчиков о том, стали ли они сторонами рамочного соглашения, и о причинах отклонения их ориентировочных представлений, если они не стали такими сторонами.

Статья 55. Требования открытых рамочных соглашений

1) Открытое рамочное соглашение предусматривает конкуренцию на втором этапе для заключения договора о закупках в соответствии с этим соглашением и включает следующую информацию:

¹⁹ В сопроводительном тексте Руководства в данном контексте внимание принимающих государств вновь будет обращено на то, что в рабочих днях устанавливаются краткие сроки; в других случаях они могут быть определены в календарных днях (A/CN.9/690, пункт 87).

²⁰ Как и в соответствующих положениях, применимых к аукционам, использовавшееся ранее выражение "по техническим причинам или с учетом ограниченности возможностей" было заменено выражением "только в силу ограниченности возможностей ее системы связи".

²¹ Последнее предложение было сохранено без квадратных скобок с учетом положений пункта 59 документа A/CN.9/690.

- a) срок действия рамочного соглашения;
 - b) описание объекта закупок и всех других положений и условий закупок, которые являются известными при оформлении открытого рамочного соглашения;
 - c) любые положения и условия, которые могут быть уточнены посредством конкуренции на втором этапе;
 - d) процедуры и предусматриваемая частотность²² конкуренции на втором этапе;
 - e) будет ли заключение договора о закупках в соответствии с рамочным соглашением основываться на представлении с наименьшей ценой или на наиболее выгодном представлении;
 - f) процедуры и критерии, подлежащие применению в ходе конкуренции на втором этапе, включая относительное значение критериев оценки и порядок, в котором они будут применяться, в соответствии со статьями [10 и 11] настоящего Закона. Если относительное значение критериев оценки может изменяться в ходе конкуренции на втором этапе, то в рамочном соглашении определяется соответствующий допустимый диапазон²³.
- 2) Закупающая организация в течение всего срока действия открытого рамочного соглашения повторно публикует, по меньшей мере ежегодно, приглашение стать стороной открытого рамочного соглашения и, кроме того, обеспечивает неограниченный, непосредственный и полный доступ к положениям и условиям рамочного соглашения и любой другой необходимой информации, имеющей отношение к действию этого соглашения²⁴.

Статья 56. Второй этап процедуры рамочного соглашения

- 1) Любой договор о закупках согласно рамочному соглашению заключается в соответствии с положениями и условиями этого рамочного соглашения и положениями настоящей статьи.
- 2) Договор о закупках согласно рамочному соглашению может быть заключен только с поставщиком или подрядчиком, который является стороной этого рамочного соглашения.

²² Изменения внесены с учетом положений пункта 55(с) документа A/CN.9/690.

В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, что частотность проведения конкуренции на втором этапе, возможно, нелегко предусмотреть и что такая информация не возлагает накупающую организацию никаких обязательств.

²³ В сопроводительном тексте Руководства будет содержаться перекрестная ссылка на положения статьи 57, запрещающей любое существенное изменение в закупках в течение срока действия рамочного соглашения.

²⁴ В сопроводительном тексте Руководства с перекрестной ссылкой на положения статьи 54 (3)(d) настоящего Закона будет разъяснено, что повторная публикация и сохранение соответствующей информации будут осуществляться в месте, в котором было опубликовано первоначальное приглашение, или в месте (веб-сайт или другой электронный адрес), указанном в первоначальном приглашении.

3) Положения статьи [20] настоящего Закона, за исключением ее пункта (2)²⁵, применяются к акцепту выигравшего представления согласно рамочным соглашениям без конкуренции на втором этапе.

4) В рамках закрытого рамочного соглашения с конкуренцией на втором этапе и в рамках открытого рамочного соглашения к заключению договора о закупках применяются следующие процедуры:

a) закупающая организация²⁶ направляет письменное приглашение направить представления одновременно каждому поставщику или подрядчику, которые являются сторонами рамочного соглашения, или только тем из них, которые на этот момент способны удовлетворить потребности закупающей организации в объекте закупки;

b) приглашение направить представления включает следующую информацию:

i) повторное изложение существующих положений и условий рамочного соглашения, которые должны быть включены в предполагаемый договор о закупках, указание на положения и условия, подлежащие определению посредством конкуренции на втором этапе, и, при необходимости, дополнительная информация о положениях и условиях;

ii) повторное изложение процедур и критериев для заключения предполагаемого договора о закупках (включая их относительное значение и порядок их применения);

iii) инструкции по подготовке представлений;

iv) порядок, место и предельный срок направления представлений;

v) если поставщикам или подрядчикам разрешается направить представления в отношении только части объекта закупок – описание части или частей объекта закупок, в отношении которых могут быть направлены представления;

vi) способ, с помощью которого должна быть рассчитана и выражена цена представления, включая указание на то, должна ли цена содержать другие элементы помимо стоимости самого объекта закупок, например любые применимые расходы на транспортировку и страхование, уплату таможенных пошлин и налогов;

vii) ссылка на настоящий Закон, подзаконные акты о закупках и другие законы и положения, имеющие непосредственное отношение к процедурам закупок, в том числе применимые к закупкам, связанным с

²⁵ В сопроводительном тексте Руководства будут разъяснены причины того, почему положения о периоде ожидания, содержащиеся в статье 20, не применяются к рамочным соглашениям без конкуренции на втором этапе.

²⁶ Изменения внесены с учетом положений пункта 62 документа A/CN.9/690. Определение закупающей организации допускает участие в рамочных соглашениях нескольких пользователей, и в сопроводительном тексте Руководства будет подчеркнута важность информирования поставщиков об административных механизмах обеспечения действия рамочного соглашения, как отмечено в соответствующей сноске выше.

закрытой информацией, и место, в котором можно ознакомиться с этими законами и положениями;

viii) имя, должность и адрес одного или нескольких должностных лиц или служащих закупающей организации, которые уполномочены непосредственно поддерживать связь с поставщиками или подрядчиками или получать от них сообщения в связи с конкуренцией на втором этапе без вмешательства посредника;

ix) ²⁷уведомление о праве, предусмотренном в соответствии со статьей [61] настоящего Закона, добиваться обжалования в связи с несоблюдением положений настоящего Закона наряду с информацией о продолжительности применимого периода ожидания и, если период ожидания не применяется, – заявление об этом и основания для этого;

x) любые формальности, которые потребуются после акцепта выигравшего представления для вступления в силу договора о закупках, включая, где это необходимо, составление письменного договора о закупках в соответствии со статьей [20] настоящего Закона [и утверждение вышестоящим органом или правительством, и предполагаемый срок, который потребует для получения утверждения после отправления уведомления об акцепте]²⁸;

xi) любые другие требования, установленные закупающей организацией в соответствии с настоящим Законом и подзаконными актами о закупках, касающимися подготовки и направления представлений и других аспектов конкуренции на втором этапе.

c) закупающая организация²⁹ оценивает все поступившие представления и определяет выигравшее представление в соответствии с критериями и процедурами оценки, изложенными в приглашении направить представления;

d) закупающая организация осуществляет акцепт выигравшего представления в соответствии со статьей [20] настоящего Закона.

²⁷ Ссылка на любые обязательства, которые должен принять поставщик или подрядчик, помимо договора о закупках, была исключена с учетом положений пункта 62 документа A/CN.9/690.

²⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности положения в квадратных скобках в контексте заключения договоров о закупках в соответствии с процедурами рамочного соглашения. Группа, возможно, придет к выводу о том, что данное положение может иметь значение только в контексте заключения непосредственно рамочного соглашения, а не договоров о закупках в соответствии с таким соглашением (особенно открытым рамочным соглашением). Если это положение будет снято, то в сопроводительном тексте Руководства будут подробно рассмотрены основания для такого действия, как это будет сделано и в отношении соответствующих положений, применимых к аукционам (статья 47 (l) (x) настоящего проекта).

²⁹ Изменения внесены с учетом пункта 62 документа A/CN.9/690. См соответствующую сноску выше.

Статья 57. Недопущение существенного изменения в течение срока действия рамочного соглашения

В течение срока действия рамочного соглашения не допускается какое-либо изменение описания объекта закупок. Изменения других положений и условий закупок, включая критерии (и их относительное значение и порядок применения) и процедуры заключения предполагаемого договора о закупках, могут быть внесены только в тех случаях, когда они явно допустимы в соответствии с рамочным соглашением³⁰.

[Статьи 58-60 не используются]

³⁰ В сопроводительном тексте Руководства будет разъяснено, что выражение "в случае, когда они явно допустимы" направлено на то, чтобы при внесении таких изменений обеспечить соответствие любым указанным в рамочном соглашении предположительным положениям, переменным и допустимому диапазону. В Руководстве будет также отмечено, что любое изменение квалификационных критериев или критериев соответствия установленным требованиям, которое могло бы привести к изменению сторон рамочного соглашения, напрямую противоречило бы положениям статей 52 и 54, требующих определения таких критериев в самом начале процедур закупок.